Porównanie tłumaczeń Jozuego 11:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy Jabin,\* król Chasoru, usłyszał (o tym), posłał (wiadomość) do Jobaba, króla Madonu, i do króla Szimronu, i do króla Akszafu,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Jabin : nie ten co w <x>70 4:2</x>. Ponieważ imię to pojawia się w tekstach z Mari (z XVIII w. p. Chr.) i w tekstach z Amarna (z XIV w. p. Chr.), może ono oznaczać nazwę dynastii, <x>60 11:1</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Szimron i Akszaf pojawiają się w tekstach z Amarna oraz zapiskach podróżnych faraona Totmesa III (XV w. p. Chr.). [↑](#footnote-ref-3)